



# Руководство по эксплуатации Гарантийный талон

Газовый инфракрасный  
обогреватель



**BOGH-14G**

Code-128

Перед началом эксплуатации прибора внимательно изучите данное руководство и храните его в доступном месте.

# Ballu

## Содержание

- 2 Используемые обозначения
- 3 Правила безопасности
- 3 Установка и расположение обогревателя
- 4 Общее описание
- 4 Указания по технике безопасности
- 5 Подготовка к работе
- 5 Устройство прибора
- 6 Технические характеристики
- 7 Комплектация и сборка
- 8 Сборочные детали
- 8 Последовательность сборки
- 13 Последовательность запуска для модели
- 14 Техническое обслуживание
- 14 Транспортировка и хранение
- 14 Срок эксплуатации
- 14 Гарантия
- 14 Правила утилизации
- 15 Дата изготовления
- 15 Сертификация продукции
- 15 Поиск и устранение неисправностей
- 17 Гарантийный талон



## Используемые обозначения



### ВНИМАНИЕ!

Требования, несоблюдение которых может привести к тяжелой травме или серьезному повреждению оборудования.



### ОСТОРОЖНО!

Требования, несоблюдение которых может привести к серьезной травме или летальному исходу.

### ПРИМЕЧАНИЕ

1. В тексте данной инструкции термостат может иметь следующие технические названия как прибор, устройство, пульт, терморегулятор.
2. Производитель оставляет за собой право без предварительного уведомления без предварительного уведомления покупателя вносить изменения в конструкцию, комплектацию или технологию изготовления с целью улучшения его свойств.
3. На изделии присутствует этикетка, на которой указаны технические характеристики и другая полезная информация о пульте

## Правила безопасности



### ВНИМАНИЕ!

- При эксплуатации инфракрасного газового обогревателя соблюдайте общие правила безопасности при пользовании газовым оборудованием.
- Инфракрасный газовый обогреватель необходимо оберегать от ударов, попадания пыли и влаги.
- Запрещается эксплуатация инфракрасного газового обогревателя в помещениях: с относительной влажностью более 98%, с взрывоопасной средой; с биологоактивной средой; сильно запыленной средой; со средой вызывающей коррозии материалов.
- Запрещается длительная эксплуатация инфракрасного газового обогревателя без надзора.
- Перед началом чистки или технического обслуживания, а также при длительном перерыве в работе отключите прибор, прекратите подачу газа и отсоедините газовый баллон.
- Никогда не перемещайте включенный прибор.
- Не накрывайте прибор и не ограничивайте движение воздушного потока. Перед включением инфракрасного газового обогревателя уберите посторонние предметы вокруг него. Все возгораемые вещества должны быть удалены из комнаты. Минимальные расстояния перед инфракрасным газовым обогревателем: – на рис. 1в
- Во избежание ожогов, во время работы инфракрасного газового обогревателя в режиме нагрева, не прикасайтесь к наружной поверхности, а также к верхней части корпуса.
- Не используйте прибор не по его прямому назначению (сушка одежды и т.п.).
- Не пытайтесь самостоятельно отремонтировать прибор. Обратитесь к квалифицированному специалисту.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с прибором.
- Модификация прибора категорически запрещается, за исключением случаев, указанных и утвержденных производителем.



### ОСТОРОЖНО!

- Никогда не используйте инфракрасный газовый обогреватель в помещении, или рядом с легко воспламеняемыми предметами, горючими жидкостями. Опасность пожара!
- Во время эксплуатации контролируйте достаточный уровень вентиляции помещения. Использовать только в хорошо вентилируемых помещениях. Недостаточный уровень вентиляции может привести к отравлениям угарным газом, задымлениям, пожарам.
- Данный нагреватель представляет собой огневой калорифер, не подключенный к дымоходу. Во время работы нагревателя убедитесь, что помещение хорошо проветривается. Не используйте установку в спальне, фургоне, лодке или любом другом помещении, вместимостью менее 80 кубических метров.
- Не устанавливайте работающий нагреватель близко к стенам, занавескам или мебели. Отрегулируйте положение нагревателя как описано ниже:

## Установка и расположение обогревателя

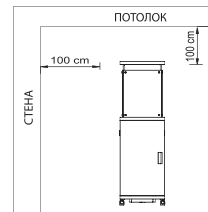


Рис. 1.

- Обогреватель предназначен изначально только для наружного использования. Всегда следите за тем, чтобы была обеспечена достаточная вентиляция свежим воздухом.
- Всегда поддерживайте надлежащий зазор до горючих материалов, т.е. минимум 100 см сверху и 100 см по бокам.
- Обогреватель должен быть установлен на ровном твердом грунте.
- Никогда не включайте обогреватель во взрывоопасной атмосфере, например, в помещениях, где хранится бензин или другие легковоспламеняющиеся жидкости или пары.

## Общее описание

### Назначение

- Уличный газовый инфракрасный обогреватель выполнен в квадратном форм-факторе и предназначен только для наружного использования. Всегда следите за тем, чтобы была обеспечена достаточная вентиляция свежим воздухом. В основании прибора предусмотрено место для скрытой установки газового баллона объемом до 27 литров.
- Благодаря особенностям работы обогревателя, он позволяет обогревать площадь до 7 м<sup>2</sup> в помещениях с хорошей вентиляцией воздуха, например: террасы, беседки, веранды, площадки под открытым небом. Прибор оснащен запальной системой с ODS датчиком, реагирующим на наличие достаточного для горения количества кислорода, в случае недостатка кислорода прибор автоматически отключается.



### ВНИМАНИЕ!

При несоблюдении инструкций по безопасности и инструкций по эксплуатации данного оборудования фирма-производитель снимает с себя ответственность за несчастные случаи и повреждения, нанесенные людям, а также за ущерб оборудованию.

### Указания по технике безопасности

- Внимательно прочитайте инструкции перед началом эксплуатации. Ознакомьтесь с устройством и способами управления инфракрасным газовым обогревателем.
- Следуйте инструкциям по техническому обслуживанию и таблице неисправностей, описанным в данном руководстве.
- Не загромождайте входные и выходное отверстия инфракрасного газового обогревателя.
- Не используйте инфракрасный газовый обогреватель в подвалах и других помещениях, находящихся ниже уровня земли.
- В помещении, где работает инфракрасный газовый обогреватель, должна быть обеспечена постоянная вентиляция в соответствии с техническими характеристиками.
- Размер помещения не должен быть меньше указанного в технических характеристиках.
- Инфракрасный газовый обогреватель не должен использоваться в непосредственной близости от взрывоопасных веществ.
- Не нагревайте газовые баллоны, даже в случае, если баллон «заморожен».
- Установка, транспортировка и хранение газовых баллонов должна осуществляться в соответствии с правилами, нормами и инструкциями по безопасной эксплуатации, принятыми в вашем регионе.
- Ремонт изделия должен производить только квалифицированный рабочий авторизованного сервисного центра.
- Для обеспечения безопасности всегда отключайте газовый баллон перед разборкой инфракрасного газового обогревателя, техническим обслуживанием или в случае, когда обогреватель не используется.
- При установке инфракрасных газовых обогревателей соблюдайте нормы и правила по установке аналогичного оборудования, принятых в вашем регионе.
- Газовые баллоны с пропаном необходимо устанавливать и заменять вдали от возгораемых веществ.
- Используйте только специальные баллоны для газа. Желательно использовать только газ пропан.
- Иногда баллон может покрываться инеем, т.е. обмерзать. Такая ситуация обычно возникает, когда не хватает газа в баллоне. Для уменьшения вероятности появления эффекта «обмороживания» газового баллона рекомендуется работа с минимально необходимым расходом газа. Есть негласное правило, что на каждый кВт должен приходиться 1 литр газа, следовательно, на 13 кВт нужно 13 литров сжиженного газа. Для данного оборудования необходимо приобрести подходящий газовый баллон (27 л.).
- Никогда не перемещайте прибор с зажженным пламенем.
- При замене баллона проверьте с помощью мыльной воды или эквивалента, нет ли утечки газа из редуктора или из баллона.

## Подготовка к работе

Для сборки потребуется:

- Отвертка с крестообразным шлицем;
- Бутылка мыльной воды с распылителем для проверки утечек.



### ВАЖНО!

Всегда используйте средства индивидуальной защиты рук – х/б перчатки во время сборки и установки обогревателя.

Для обеспечения удобства и безопасности сборку обогревателя должны производить 2 человека.

## Устройство прибора

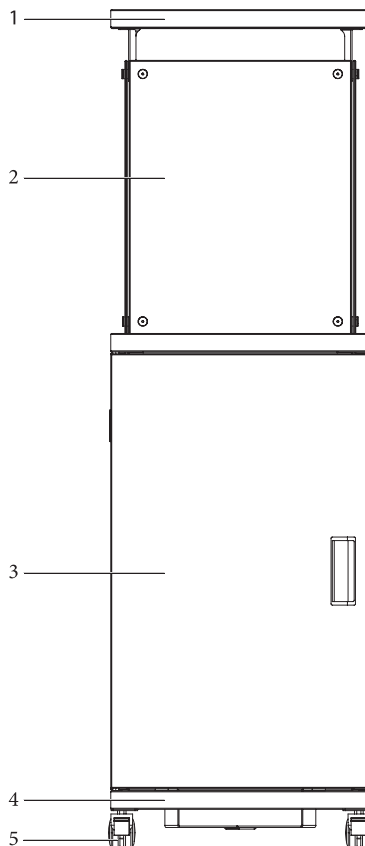


Рис. 2.

1. Верхняя крышка
2. Стекла́нная панель
3. Передняя дверца
4. Основание
5. Колеса

## Технические характеристики

| Параметры / Модель                 | BOGH-14G             |
|------------------------------------|----------------------|
| Номинальная мощность, кВт          | 14                   |
| Давление газа в редукторе, мБар    | 30                   |
| Расход газа (мин.-макс.), кг/ч     | 0,45-0,95            |
| Тип топлива                        | Пропан, пропан-бутан |
| Способ поджига                     | Пьезорозжиг          |
| Объем баллона, л                   | до 27                |
| Радиус обогрева, м                 | до 1,5               |
| Площадь обогрева, м <sup>2</sup> * | 7                    |
| Способ перемещения                 | Колесная база        |
| Класс электрозащиты                | I класс              |
| Температура эксплуатации, °C       | от -15 до +30        |
| Размеры прибора (Ш×В×Г), мм        | 420×1350×420         |
| Размеры упаковки (Ш×В×Г), мм       | 895×310×455          |
| Вес нетто, кг                      | 35                   |
| Вес брутто, кг                     | 38                   |

\* Указано ориентировочное значение, которое может отличаться в зависимости от реальных условий эксплуатации.

## Комплектация и сборка

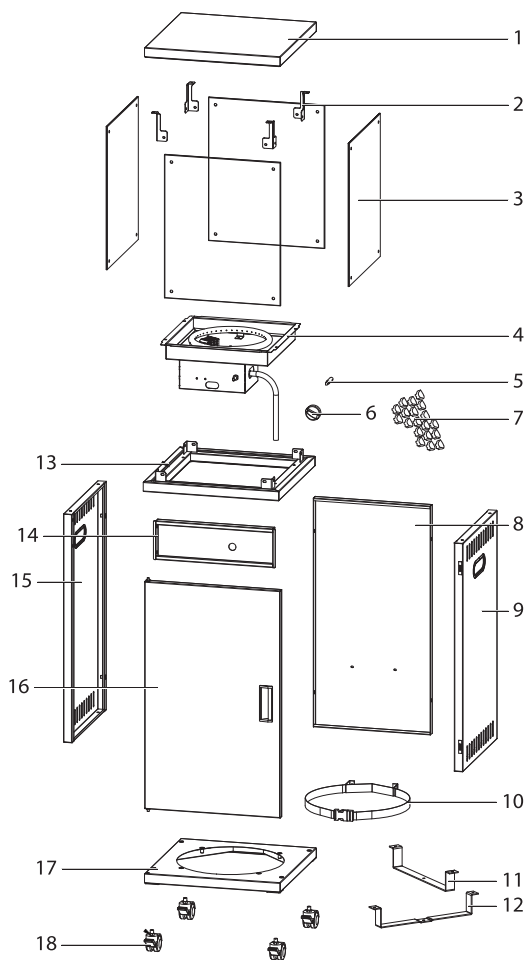
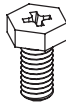
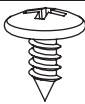
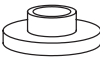
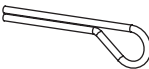
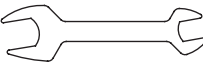
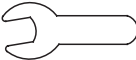


Рис. 3.

- |                                                     |                                                                     |
|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| 1. Верхняя крышка (1 шт.).                          | 11. Кронштейн А крепления газового баллона (1 шт.).                 |
| 2. Опора верхней крышки (4 шт.).                    | 12. Кронштейн В крепления газового баллона (1 шт.).                 |
| 3. Стеклопанель (4 шт.).                            | 13. Верхняя крышка корпуса для размещения газового баллона (1 шт.). |
| 4. Горелка (1 шт.).                                 | 14. Панель управления (1 шт.).                                      |
| 5. Шток клапана (1 шт.).                            | 15. Левая панель (1 шт.).                                           |
| 6. Ручка управления (1 шт.).                        | 16. Передняя дверца (1 шт.).                                        |
| 7. Стеклошарики (1 шт.).                            | 17. Основание (1 шт.).                                              |
| 8. Задняя панель (1 шт.).                           | 18. Колеса (4 шт.).                                                 |
| 9. Правая панель (1 шт.).                           |                                                                     |
| 10. Фиксирующий кронштейн газового баллона (1 шт.). |                                                                     |

## Сборочные детали

|                                                                                     |                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
|    | Болт М6х12<br>Количество – 21 шт.             |
|    | Винт М5х8<br>Количество – 4 шт.               |
|    | Винт М4.2х9.5<br>Количество – 4 шт.           |
|    | Винт М4х8<br>Количество – 2 шт.               |
|    | Гайка М6<br>Количество – 1 шт.                |
|    | Винт М6х16<br>Количество – 16 шт.             |
|   | Колпачковая гайка М6<br>Количество – 16 шт.   |
|  | Шайба Ø6<br>Количество – 32 шт.               |
|  | Шплинт<br>Количество – 1 шт.                  |
|  | Крестообразная отвертка<br>Количество – 1 шт. |
|  | Гаечный ключ<br>Количество – 1 шт.            |
|  | Гаечный ключ<br>Количество – 1 шт.            |

## Последовательность сборки

1. Установите четыре колеса на основание (рис. 4).

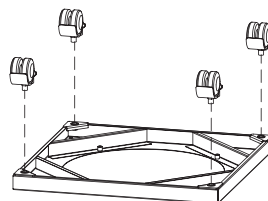


Рис. 4.

2. Закрепите кронштейны А и В крепления газовых баллонов на основании четырьмя винтами с шестигранной головкой М6х12 (рис. 5).

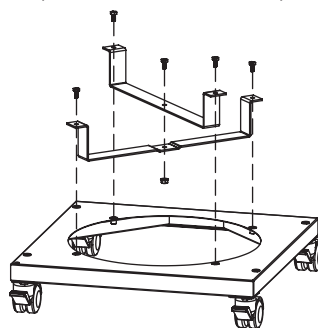


Рис. 5.

- Используйте один винт с шестигранной головкой М6х12 и одну фланцевую гайку с шестигранной головкой М6 между двумя кронштейнами газовых баллонов, а затем затяните винты.

**Используемый крепеж:**

- болт М6х12 – 5 шт.
- гайка М6 – 1 шт.

3. Установите левую боковую пластину и правую боковую пластину на основание с помощью четырех винтов с шестигранной головкой М6х12. Обратите внимание, что боковая пластина без дверного подсоса – это левая боковая пластина, которая устанавливается сбоку от отверстия передней двери, а правая боковая пластина с дверным подсосом устанавливается с другой стороны (рис. 6).

**Используемый крепеж:**

- болт М6х12 – 4 шт.

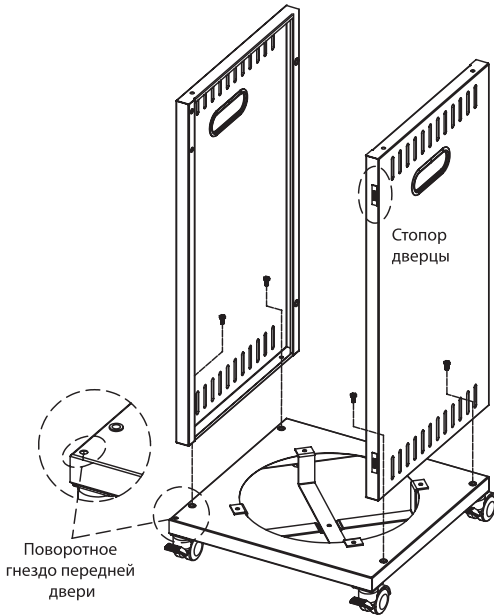


Рис. 6.

4. Установите круговой кронштейн газового баллона на внутренней стороне задней панели с помощью двух винтов М4х8 (рис. 7).

**Используемый крепеж:**

- винт М4х8 – 2 шт.

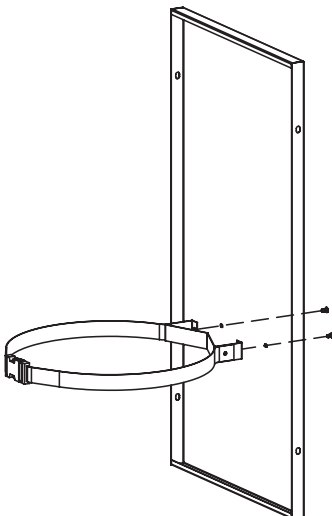


Рис. 7.

5. Установите заднюю панель на левую и правую боковые панели с помощью четырех винтов с шестигранной головкой М6Х12 (обратите внимание, что круговой кронштейн газового баллона должен располагаться внизу) (рис. 8).

**Используемый крепеж:**

- болт М6х12 – 4 шт.

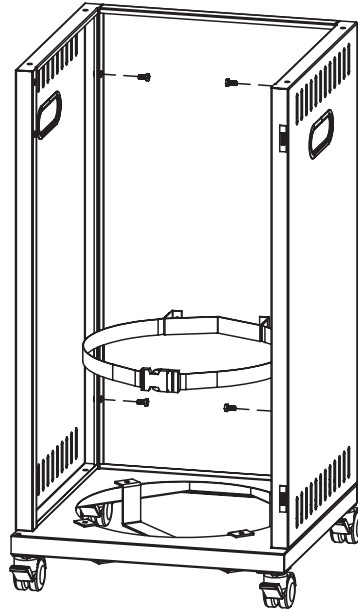


Рис. 8.

6. Вставьте поворотный штифт, расположенный в левом нижнем углу передней двери, в отверстие для него на основании (рис. 9).
- Выровняйте переднюю дверь, затем установите верхнюю пластину, поместив в нее поворотный штифт на левом верхнем углу передней двери корпуса.
  - Отрегулируйте положение верхней пластины корпуса и левой и правой боковых пластин таким образом, чтобы отверстия для крепежных винтов в нижней части верхней пластины корпуса совпадали с монтажными отверстиями левой и правой боковых пластин, и затяните верхнюю пластину корпуса коробки изнутри четырьмя винтами с шестигранной головкой М6х12.

**Используемый крепеж:**

- болт М6х12 – 4 шт.

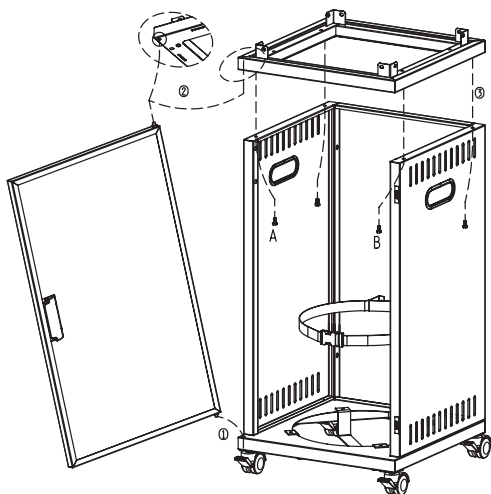


Рис. 9.

7. Расположите круглое отверстие панели управления справа посередине верхней части левой и правой боковых пластин, закрепите его четырьмя винтами с шестигранной головкой М6х12, закройте переднюю дверцу и верхней пластиной корпуса, затем откройте переднюю дверцу и затяните винты. Отрегулируйте установку таким образом, чтобы передняя дверца имела равномерный зазор с верхней пластиной и корпусом коробки. Если панель управления не может быть свободно установлена между левой и правой боковыми пластинами, ослабьте винты А и В на предыдущем шаге, а затем затяните винты А и В после завершения этого шага сборки (рис. 10).

**Используемый крепеж:**

- болт М6х12 – 4 шт.

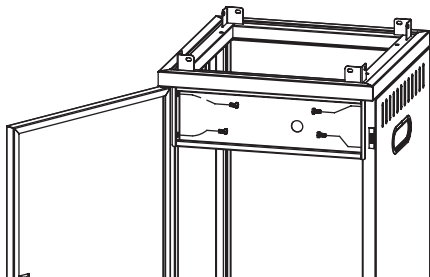


Рис. 10.

8. Вставьте шток клапана головки горелки в верхнюю часть корпуса и прикрутите головку горелки к верхней пластине корпуса коробки четырьмя винтами М5х8 (рис. 11).

**Используемый крепеж:**

- винт М5х8 – 4 шт.

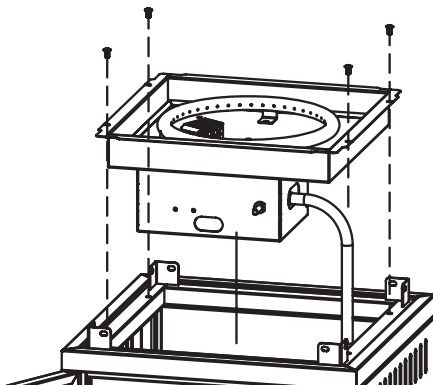


Рис. 11.

9. Вставьте удлинительный стержень клапана в шток клапана через круглое отверстие панели управления, затем вставьте ручку в удлинительный стержень и вдавите ее внутрь. Затем вставьте шплинт в отверстие для защиты от падения удлинительного стержня, соединенного со штоком клапана изнутри, и отогните шплинт (рис. 12).

**Используемый крепеж:**

- шплинт – 1 шт.

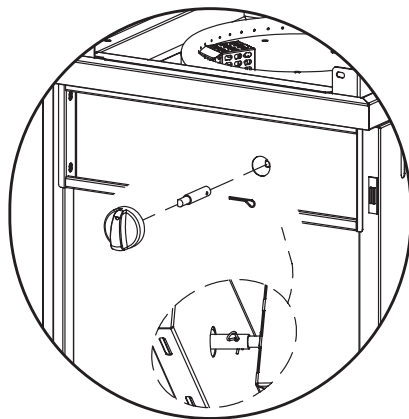


Рис. 12.

10. Насыпьте стеклянные шарики, при этом верхняя часть крышки защиты от воспламенения должна быть открыта (рис. 13).



**ВНИМАНИЕ!**

Обратите внимание, что верхняя часть этой детали должна быть открыта, а не заглублена.

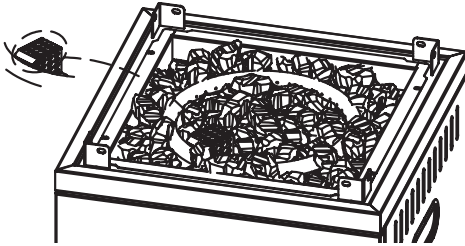


Рис. 13.

11. Как показано на рисунке 14.

1. Сначала вставьте выпуклую поверхность Т-образной силиконовой конфорки в винт с шестигранной головкой М6Х16 и прижмите прокладку к торцу винта.
2. Затем поочередно установите винты, вставленные в силикагелевую прокладку на шаге 1, в отверстия в четырех углах стекла в одном направлении.
3. Вставьте выпуклую поверхность силиконовой прокладки в винт с обратной стороны по направлению к стеклу и прижмите винт так, чтобы он плотно соприкасался с силиконовой прокладкой с обратной стороны

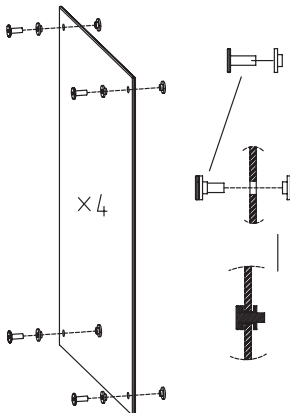


Рис. 14.

**Используемый крепеж:**

- Винт М6х16 – 16 шт.
- шайба Ø6 – 32 шт.

12. Вставьте предварительно установленный винт на шаге 11 и два винта на одном конце закаленного стекла с уплотнителем из силикагеля в отверстия кронштейнов на обоих концах верхней части корпуса, закрутите колпачковые гайки М6 изнутри и отрегулируйте положение закаленного стекла по центру. Соберите оставшиеся части закаленного стекла в корпус по очереди в соответствии с инструкциями. Отрегулируйте зазор в нижней части каждого стекла, чтобы он был ровным, затем закручивайте винты до тех пор, пока силикагелевые прокладки с обеих сторон стекла полностью не прилягут к стеклу, а затем продолжайте затягивать гайки на пол-оборота (рис. 15).

**Используемый крепеж:**

- колпачковая гайка М6 – 8 шт.

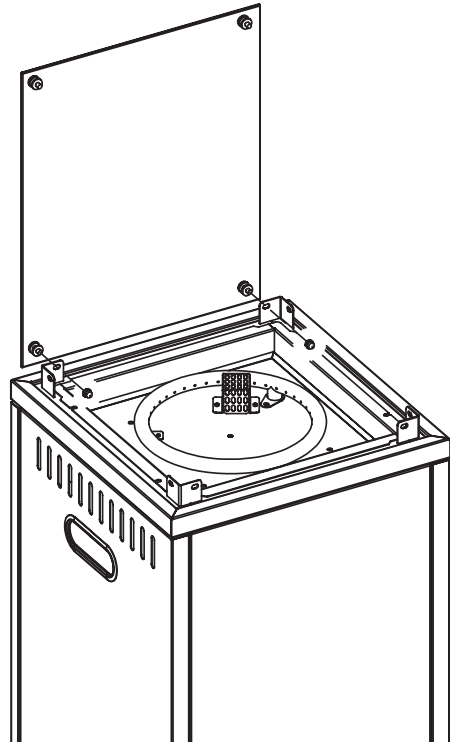


Рис. 15.

13. Вставьте в два монтажных отверстия в нижней части кронштейна верхней крышки винты в верхнем углу крышки из закаленного стекла, а затем затяните винты способом, описанным в шаге 11. По очереди установите оставшиеся 3 кронштейна для крышки (рис. 16).

**Используемый крепеж:**

- колпачковая гайка М6 – 8 шт.

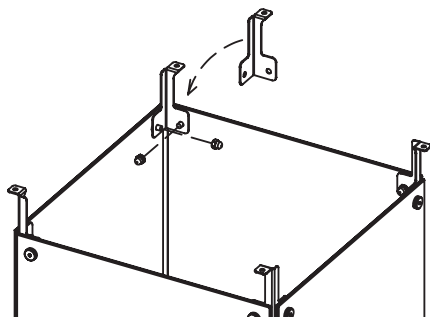


Рис. 16.

14. Установите верхнюю крышку на четыре кронштейна верхней крышки и отрегулируйте отверстия для винтов с левой стороны по четырем углам верхней крышки так, чтобы они совпадали с монтажными отверстиями кронштейнов верхней крышки. Закрепите верхнюю крышку и кронштейн с помощью 4 саморезов 4.8х9.5 (рис. 16).

**Используемый крепеж:**

- винт 4.2х9.5 – 4 шт.
- крестообразная отвертка – 1 шт.

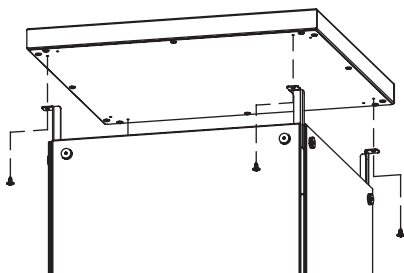


Рис. 17.

15. Подсоедините шланг и регулятор к баллону. Газ пропан и баллон продаются отдельно (рис. 18).

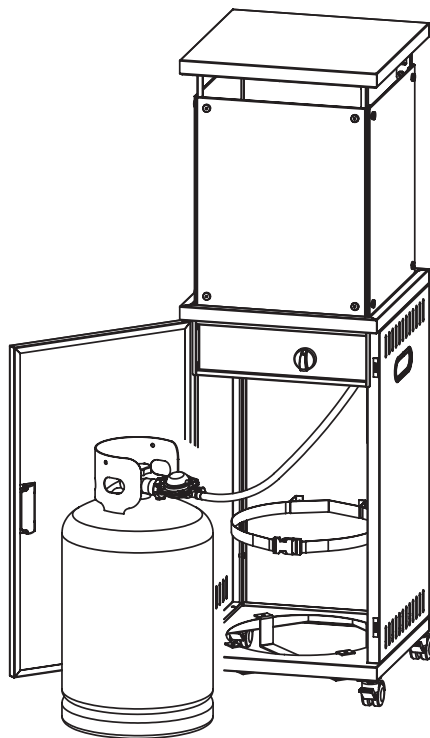


Рис. 18.

16. Только пропан - Правильное подсоединение шланга (рис. 19).



**ВНИМАНИЕ!**

Следите за тем, чтобы шланг не соприкасался с высокотемпературными поверхностями, иначе он может расплавиться и протечь, что приведет к возгоранию.

После того как баллон будет помещен внутрь обогревателя, плотно закрепите баллон ремнем безопасности.

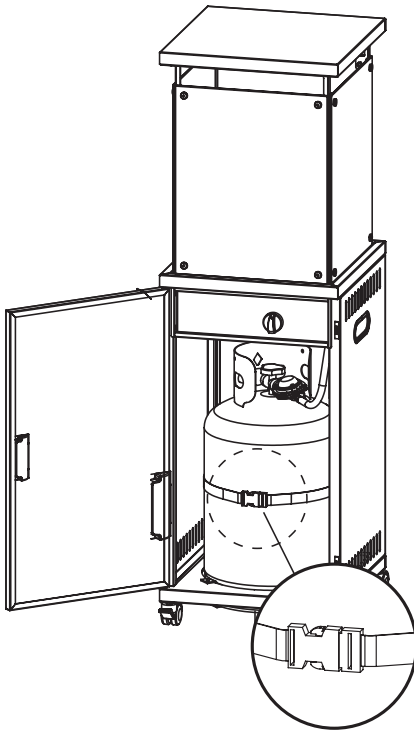


Рис. 19.

## Последовательность запуска для модели



**ВНИМАНИЕ!**

Перед началом работы пользователь должен полностью засыпать стеклянные шарики, чтобы они покрыли всю горелку.

## Последовательность запуска для модели BOGH-14G:

1. Поверните ручку управления в положение OFF (ВЫКЛ.) (рис. 20).

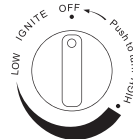


Рис. 20.

2. Полностью откройте клапан баллона сжиженного газа.

**Примечание:**

При первоначальном запуске или после любой замены баллона удерживайте ручку управления нажатой в течение 10 секунд, чтобы выпустить воздух из газопроводов, прежде чем продолжить.

3. Нажмите на ручку управления газом и поверните против часовой стрелки в положение IGNITER (ВОСПЛАМЕНИТЕЛЬ) (рис. 21) чтобы зажечь очаг. При необходимости продолжайте нажимать и поворачивать ручку управления против часовой стрелки до тех пор, пока обогреватель не загорится (будет слышен щелчок).



Рис. 21.

4. После того как очаг загорится, отпустите ручку управления. Нажмите и поверните ручку управления в положение HIGH (МАКСИМУМ), затем отпустите ручку управления. Если вы хотите снизить температуру, нажмите на ручку управления и поверните по часовой стрелке в положение LOW (МИНИМУМ) (рис. 22).

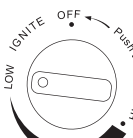


Рис. 22.

**Примечание:**

Если горелка не горит, следует закрыть все клапаны и подождать не менее 5 минут, прежде чем пытаться зажечь ее.

**Последовательность отключения:**

1. Чтобы погасить горелку, нажмите на ручку управления и продолжайте поворачивать ее по часовой стрелке в положение OFF (Выкл.).
2. Поверните клапан баллона по часовой стрелке в положение OFF (Выкл.) и отсоедините регулятор, когда обогреватель не используется.

**Техническое обслуживание****ВНИМАНИЕ!**

- Перед выполнением любых операций технического обслуживания, убедитесь, что вентиль подачи газа закрыт.
- Использование чистящих средств может привести к возникновению подтеков и пятен, которые будет сложно устранить.
- Периодически проверяйте целостность регулятора и шланга (раз в неделю). Для замены используйте только запчасти, произведенные на заводе-изготовителе обогревателя.
- Периодически проверяйте козырек газового инфракрасного фонаря на наличие копоти и нагара. Производите очистку козырька не менее 1 раза в неделю.

**ВНИМАНИЕ!!**

По технике безопасности газовый баллон можно заправлять не более чем на 85%. То есть в баллон на 12 л. нельзя заправлять больше 11 л. и в баллон на 27 л. не более 23 л.

**ВНИМАНИЕ!**

Хранить заправленные баллоны рекомендуется при температуре не менее +5 °C и не более +20 °C.

**Регулятор давления**

Перед первой эксплуатацией обогревателя необходимо проверить степень затяжки хомутов на шланге, при необходимости подтянуть.

**Транспортировка и хранение****ВНИМАНИЕ!**

Если обогреватель не используется в течение длительного времени (смены времен года или по другим причинам), следуйте инструкциям ниже:

- Хранить прибор можно как в собранном, так и разобранном транспортном виде.
- Храните прибор в сухом месте, защищенном от возможных повреждений.
- Всегда закрывайте блок горелки, чтобы избежать попадания паутины, пыли и т.д.
- После длительного хранения, необходимо осмотреть прибор на наличие повреждений и полноту комплектности, а так же очистить прибор от пыли и пр.

**Срок эксплуатации**

Срок эксплуатации прибора составляет 5 лет при условии соблюдения соответствующих правил по установке и эксплуатации.

**Гарантия**

Гарантия на прибор составляет 1 год.

Гарантийное обслуживание прибора производится в соответствии с гарантийными обязательствами, перечисленными в гарантийном талоне.

**Правила утилизации**

По истечении срока службы прибор должен подвергаться утилизации в соответствии с нормами, правилами и способами, действующими в месте утилизации.

Не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами.

По истечении срока службы прибора, сдавайте его в пункт сбора для утилизации, если это предусмотрено местными нормами и правилами. Это поможет избежать возможных последствий на окружающую среду и здоровье человека, а также будет способствовать повторному использованию компонентов изделия.

Информацию о том, где и как можно утилизировать прибор можно получить от местных органов власти.

## Поиск и устранение неисправностей

| Сбой                               | Причина                                                                                                                                    | Решение                                                                             |
|------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Отсутствие пламени                 | Нехватка газоснабжения (плохая газификация сжиженного газа или грязь в системе) / регулятор давления установлен неправильно или неисправен | Отрегулировать или заменить пустой баллон / заменить газ                            |
|                                    | Внезапный порыв ветра (выше 3 м/с)                                                                                                         | Убрать обогреватель от прямых порывов ветра                                         |
|                                    | Неисправная термопара датчика                                                                                                              | Заменить                                                                            |
|                                    | Дефект магнитного клапана                                                                                                                  | Заменить                                                                            |
|                                    | Поломка предохранителя или наклон пола больше 15 градусов                                                                                  | Заменить предохранитель или переместить на поверхность с наклоном менее 15 градусов |
|                                    | Засор в газовой системе                                                                                                                    | Проверить и аккуратно прочистить                                                    |
|                                    | Утечка газа                                                                                                                                | Проверить и устранить утечку                                                        |
|                                    | Изоляция электродов или дефект кабеля пьезоподжига                                                                                         | Заменить                                                                            |
| Копоть на горелке либо на козырьке | Плохое качество газа или газ непригодный для зимы                                                                                          | Используйте качественный газ, предпочтительно чистый пропан                         |
|                                    | Камера смешения газовой смеси загрязнена или повреждена                                                                                    | Прочистить / заменить                                                               |
|                                    | Горелка загрязнена / повреждена                                                                                                            | Прочистить / заменить                                                               |
| Не загорается фитиль               | Засор форсунки фитиля                                                                                                                      | Необходимо продуть форсунки фитиля                                                  |
|                                    | Дефект блока управления                                                                                                                    | Заменить                                                                            |

Ваш прибор содержит элементы питания. Используемые элементы питания подлежат утилизации в специальные пункты сбора, расположенные в вашей стране. Не выбрасывайте элементы питания вместе с бытовыми отходами. При утилизации использованных батарей следуйте инструкции, обозначенной на их корпусе, а также придерживайтесь норм, установленных в вашей стране. Информацию о том, где и как можно утилизировать элементы питания можно получить от местных органов власти. Данный символ может быть указан на элементах питания/ аккумуляторах, которые содержат вредные вещества:

- Pb – содержит свинец;
- Cd – содержит кадмий;
- Hg – содержит ртуть;
- Li – содержит литий.

## Дата изготовления

Дата изготовления указана на стикере на корпусе прибора, а также зашифрована в Code-128. Дата изготовления определяется следующим образом:

SN XXXXXXXX XXXX XXXXXXX XXXXXX  
а

а – месяц и год производства.

## Сертификация продукции

Товар сертифицирован на территории Таможенного союза.

Товар соответствует требованиям:

ТР ТС 016/2011 "О безопасности аппаратов, работающих на газообразном топливе"

**Изготовитель:** "Цзянсу Гарденсун Фурнанс Ко., ЛТД.", №1 Хинву Вилладж, город Жонку Гунажоу, провинция Цзянсу, Китай.

**Manufacturer:** "Jiangsu Gardensun Furnace Co., LTD.", No. 1 Xinwu Village, Boyi Town, Wujin Changzhou, Jiangsu, China.

**Импортёр и уполномоченное  
изготовителем лицо в РФ:**

ООО «Р-Климат», Россия, 119049, г. Москва,  
ул. Якиманка Б., д. 35, стр. 1, эт. 3, пом. I, ком. 4.  
Тел./Факс: +7 (495) 777-19-67,  
e-mail: info@rusklimat.ru.

В тексте и цифровых обозначениях могут быть допущены ошибки и опечатки. Изготовитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию и характеристики прибора. Для получения подробной информации обращайтесь к продавцу.

Сделано в Китае.



## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Настоящий документ не ограничивает определенные законом права потребителей, но дополняет и уточняет оговоренные законом обязательства, предполагающие соглашение Сторон, либо договор

### Поздравляем вас с приобретением техники отличного качества!

Убедительно просим вас во избежание недоразумений до установки/эксплуатации изделия внимательно изучить его инструкцию по эксплуатации.

В конструкцию, комплектацию или технологию изготовления изделия, с целью улучшения его технических характеристик, могут быть внесены изменения. Такие изменения вносятся без предварительного уведомления Покупателя и не влекут обязательств по изменению/улучшению ранее выпущенных изделий.

Дополнительную информацию об этом и других изделиях Вы можете получить у Продавца или по нашей информационной линии:

**Тел.: 8 (800) 500-07-75 (по России звонок бесплатный, круглосуточно 24/7/365).**

**E-mail: [service@ballu.ru](mailto:service@ballu.ru)**

**Адрес в интернете: [www.ballu.ru](http://www.ballu.ru)**

**По вопросам гарантийного обслуживания обращаться в сервисные центры на сайте [www.ballu.ru](http://www.ballu.ru)**

### Внешний вид и комплектность изделия

Тщательно проверьте внешний вид изделия и его комплектность, все претензии по внешнему виду и комплектности предъявляйте Продавцу при покупке изделия. Гарантийное обслуживание купленного вами прибора осуществляется через Продавца, специализированные сервисные центры или монтажную организацию, проводившую установку прибора (если изделие нуждается в специальной установке, подключении или сборке).

По всем вопросам, связанным с техобслуживанием изделия, обращайтесь в специализированные сервисные центры.

Подробная информация о сервисных центрах, уполномоченных осуществлять ремонт и техническое обслуживание изделия, находится на вышеуказанном сайте.

### Заполнение гарантийного талона

Внимательно ознакомьтесь с гарантийным талоном и проследите, чтобы он был правильно заполнен и имел штамп Продавца. При отсутствии штампа Продавца и даты продажи (либо кассового чека с датой продажи) гарантийный срок исчисляется с даты производства изделия.

Запрещается вносить в гарантийный талон какие-либо изменения, а также стирать или переписывать указанные в нём данные. Гарантийный талон должен содержать: наименование и модель изделия, его серийный номер, дата продажи, а также имеется подпись уполномоченного лица и штамп Продавца.

В случае неисправности прибора по вине изготовителя обязательство по устранению неисправности будет возложено на уполномоченную изготовителем организацию. В данном случае покупатель вправе обратиться к Продавцу.

Ответственность за неисправность прибора, возникшую по вине организации, проводившей установку (монтаж) прибора возлагается на монтажную организацию. В данном случае необходимо обратиться к организации, проводившей установку (монтаж) прибора.

Для установки (подключения) изделия (если оно нуждается в специальной установке, подключении или сборке) рекомендуем обращаться в специализированные сервисные центры, где можете воспользоваться услугами квалифицированных специалистов. Продавец, уполномоченная изготовителем организация, импортер и изготовитель не несут ответственности за недостатки изделия, возникшие из-за его неправильной установки (подключения).

Настоящая гарантия не дает права на возмещение и покрытие ущерба, произошедшего в результате переделки или регулировки изделия, без предварительного письменного согласия изготовителя, с целью приведения его в соответствие с национальными или местными техническими стандартами и нормами безопасности, действующими в любой другой стране, кроме РФ, где это изделие было первоначально продано.

### Настоящая гарантия распространяется на производственные или конструкционные дефекты изделия

Выполнение ремонтных работ и замена дефектных деталей изделия специалистами уполномоченного сервисного центра производятся в сервисном центре или непосредственно у Покупателя (по усмотрению сервисного центра). Гарантийный ремонт изделия на территории Российской Федерации выполняется в срок не более 45 дней. В случае если во время устранения недостатков товара станет очевидным, что они не будут устранены в определённый соглашением Сторон срок, Стороны могут заключить соглашение о новом сроке устранения недостатков товара.

Гарантийный срок на комплектующие изделия (детали, которые могут быть сняты с изделия без применения каких-либо инструментов, т. е. ящики, полки, решётки, корзины, насадки, щётки, трубки, шланги и др. подобные комплектующие) составляет 3 (три) месяца. Гарантийный срок на новые комплектующие, установленные на изделие при гарантийном или платном ремонте, либо приобретённые отдельно от изделия, составляет 3 (три) месяца со дня выдачи отремонтированного изделия Покупателю, либо продажи последнему этих комплектующих. Гарантийное обслуживание на территории иных стран осуществляется в соответствии с требованиями местного законодательства. По вопросам гарантийного обслуживания можно обращаться к продавцу или по электронной почте.

**Настоящая гарантия не распространяется на:**

- периодическое обслуживание и сервисное обслуживание изделия (чистку, замену фильтров или устройств, выполняющих функции фильтров);
- любые адаптации и изменения изделия, в т. ч. с целью усовершенствования и расширения обычной сферы его применения, которая указана в Инструкции по эксплуатации изделия, без предварительного письменного согласия изготовителя.

**Настоящая гарантия также не предоставляется в случаях, если недостаток в товаре возник в результате:**

- использования изделия не по его прямому назначению, не в соответствии с его Инструкцией по эксплуатации, в том числе эксплуатации изделия с перегрузкой или совместно со вспомогательным оборудованием, не рекомендуемым Продавцом, уполномоченной изготовителем организацией, импортером, изготовителем;
- наличия на изделии механических повреждений (сколов, трещин и т. д.), воздействий на изделие чрезмерной силы, химически агрессивных веществ, высоких температур, повышенной влажности/запылённости, концентрированных паров, если что-либо из перечисленного стало причиной неисправности изделия;
- ремонта/наладки/инсталляции/адаптации/пуска изделия в эксплуатацию не уполномоченными на то организациями/лицами;
- неаккуратного обращения с устройством, ставшего причиной физических, либо косметических повреждений поверхности;
- если нарушены правила транспортировки/хранения/монтажа/эксплуатации;
- стихийных бедствий (пожар, наводнение и т. д.) и других причин, находящихся вне контроля Продавца, уполномоченной изготовителем организации, импортера, изготовителя и Покупателя, которые причинили вред изделию;
- неправильного подключения изделия к электрической или водопроводной сети, а также неисправностей (несоответствие рабочих параметров) электрической или водопроводной сети и прочих внешних сетей;
- дефектов, возникших вследствие попадания внутрь изделия посторонних предметов, жидкостей, кроме предусмотренных инструкцией по эксплуатации, насекомых и продуктов их жизнедеятельности и т. д.;

- необходимости замены ламп, фильтров, элементов питания, аккумуляторов, предохранителей, а также стеклянных/фарфоровых/матерчатых и перемещаемых вручную деталей и других дополнительных быстроизнашивающихся/сменных деталей изделия, которые имеют собственный ограниченный период работоспособности, в связи с их естественным износом;
- дефектов системы, в которой изделие использовалось как элемент этой системы.

Покупатель предупреждён о том, что если товар отнесен к категории товаров, предусмотренных «Перечнем непродовольственных товаров надлежащего качества, не подлежащих обмену» Пост. Правительства РФ от 31.12.2020 № 2463 он не вправе требовать обмена купленного изделия в порядке ст. 25 Закона «О защите прав потребителей» и ст. 502 ГК РФ. С момента подписания Покупателем Гарантийного талона считается, что: вся необходимая информация о купленном изделии и его потребительских свойствах предоставлена Покупателю в полном объёме, в соответствии со ст. 10 Закона «О защите прав потребителей»; покупатель получил Инструкцию по эксплуатации купленного изделия на русском языке и

- \_\_\_\_\_;
- покупатель ознакомлен и согласен с условиями гарантийного обслуживания/особенностями эксплуатации купленного изделия;
  - покупатель претензий к внешнему виду/комплектности купленного изделия не имеет.

Отметить здесь, если работа изделия проверялась в присутствии Покупателя.

Подпись Покупателя: .....

Дата: .....

Заполняется продавцом

# Ba1lu

## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН сохраняется у клиента

Модель \_\_\_\_\_

Серийный номер \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_

Название продавца \_\_\_\_\_

Адрес продавца \_\_\_\_\_

Телефон продавца \_\_\_\_\_

Подпись продавца \_\_\_\_\_

Печать продавца

Изымается мастером при обслуживании

# Ba1lu

## УНИВЕРСАЛЬНЫЙ ОТРЫВНОЙ ТАЛОН на гарантийное обслуживание

Модель \_\_\_\_\_

Серийный номер \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_

Дата приема в ремонт \_\_\_\_\_

№ заказа-наряда \_\_\_\_\_

Проявление дефекта \_\_\_\_\_

Ф.И.О. клиента \_\_\_\_\_

Адрес клиента \_\_\_\_\_

Телефон клиента \_\_\_\_\_

Дата ремонта \_\_\_\_\_

Подпись мастера \_\_\_\_\_

Заполняется установщиком

# Ba1lu

## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН сохраняется у клиента

Модель \_\_\_\_\_

Серийный номер \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_

Название установщика \_\_\_\_\_

Адрес установщика \_\_\_\_\_

Телефон установщика \_\_\_\_\_

Подпись установщика \_\_\_\_\_

Печать установщика

Изымается мастером при обслуживании

# Ba1lu

## УНИВЕРСАЛЬНЫЙ ОТРЫВНОЙ ТАЛОН на гарантийное обслуживание

Модель \_\_\_\_\_

Серийный номер \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_

Дата приема в ремонт \_\_\_\_\_

№ заказа-наряда \_\_\_\_\_

Проявление дефекта \_\_\_\_\_

Ф.И.О. клиента \_\_\_\_\_

Адрес клиента \_\_\_\_\_

Телефон клиента \_\_\_\_\_

Дата ремонта \_\_\_\_\_

Подпись мастера \_\_\_\_\_

# Ballu

Приборы и аксессуары можно приобрести  
в фирменном интернет-магазине: [www.ballu.ru](http://www.ballu.ru)  
или в торговых точках Вашего города